

BIBLIOGRAPHIE

- Adam J.-M. (2006). «Intertextualité et interdiscours: filiations et contextualisation de concepts hétérogènes», *Tranel* 44, p. 3-26.
- Adam J.-M. & Revaz F. (1989). «Aspects de la structuration du texte descriptif: les marqueurs d'énumération et de reformulation», *Langue française* 81, p. 59-98.
- Aijmer K., Foolen A. & Simon-Vandenberghe A.-M. (2006). «Pragmatic markers in translation: a methodological proposal», *Approaches to Discourse Particles*, Fischer K. (éd.), Amsterdam, Elsevier, p. 101-114.
- Amossy R. (2005). «De l'apport d'une distinction: dialogisme vs polyphonie dans l'analyse argumentative», *Dialogisme et polyphonie*, Bres J., Haillet P.P., Mellet S., Nølke H. & Rosier L. (éds), Bruxelles, De Boeck.Duculot, p. 63-73.
- Andersson S. (1965). «L'opposition *mais/ainz (ainçois)*», *Studia neophilologica* 37, p. 40-44.
- Androutsopoulos I. & Malakasiotis P. (2010). «A survey of paraphrasing and textual entailment methods», *Journal of Artificial Intelligence Research* 38, p. 135-187.
- Antoine E. & Grabar N. (2017). «Acquisition of expert/non-expert vocabulary from reformulations», *MIE, Stud Health Technol Inform* 235, p. 521-525.
- Apothéloz D. (2005). «RE- et les différentes manifestations de l'itérativité», *Pratiques* 125-126, p. 48-71.
- Apothéloz D. (2007). «Note sur l'activité de reformulation dans la conversation», *Recherches linguistiques* 29, p. 145-162.
- Asher N. (1993). *Reference to abstract objects in discourse*. Dordrecht, Kluwer.
- Asher N. & Lascarides A. (2003). *Logics of Conversation*. Cambridge, CUP.
- Authier-Revuz J. (1982). «Hétérogénéité montrée et hétérogénéité constitutive», *DRLAV* [Documentation et recherche en linguistique allemande contemporaine] 26, p. 91-151.
- Authier-Revuz J. (1984). «Hétérogénéité(s) énonciative(s)», *Langages* 73, p. 98-111.
- Authier-Revuz J. (1987). «L'auto-représentation opacifiante de dire dans certaines formes de couplage», *DRLAV* [Documentation et recherche en linguistique allemande contemporaine] 36-37, p. 55-103.

- Authier-Revuz J. (1993). «Les non-coïncidences du dire et leur représentation méta-énonciative», *Linguisticae Investigationes* 17, Amsterdam/Philadelphie, John Benjamins, p. 239-252.
- Authier-Revuz J. (1995). *Ces mots qui ne vont pas de soi. Boucles réflexives et non-coïncidences du dire*. Paris, Larousse, Collection «Sciences du langage», Tome 2.
- Avanzi M. (2012). *L'interface prosodie/syntaxe en français. Dislocations, incises et asyndètes*. Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang.
- Badiou-Monferran Cl. (2007). «Disparition de ains et évolution du système grammatical», *Actes du colloque Diachro 2 des 15-17 janvier 2004. Études sur le changement linguistique en français*, B. Combettes & Ch. Marchello-Nizia (éds), Nancy, Presses universitaires de Nancy, p. 7-27.
- Badiou-Monferran Cl. (2008). «Les disparitions des formes sont-elles des épiphénomènes?», *Congrès mondial de linguistique française – CMLF'08*, J. Durand, B. Habert & B. Laks (éds), Paris, Institut de Linguistique Française, p. 147-158.
- Bailly A. (2000). *Dictionnaire grec – français*. Édition revue par L. Séchan et P. Chatraine. Paris, Hachette.
- Bakhtine M. (1952/1979/1984). *Esthétique de la création verbale*. Paris, Gallimard.
- Bannard C. & Callison-Burch C. (2005). «Paraphrasing with bilingual parallel corpora», *Proceedings of the 43rd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics – ACL*, p. 597-604.
- Bar-Hillel Y. (1960). «The Present Status of Automatic Translation of Languages», *Advances in Computers* 1, p. 91-163.
- Barron-Cedeño A., Vila M., Martí A. & Rosso P. (2013). «Plagiarism Meets Paraphrasing: Insights for the Next Generation in Automatic Plagiarism Detection», *Computational Linguistics* 39, p. 917-947, [https://www.mitpressjournals.org/doi/abs/10.1162/COLI_a_00153].
- Barzilay R. & Mckeown L. (2001). «Extracting paraphrases from a parallel corpus», *Proceedings of the 39th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics – ACL*, p. 50-57, [<http://www.aclweb.org/anthology/P01-1008>].
- Bazzanella C. (2003). «Dal latino ante all'italiano anzi: la “deriva modale”», *Forme di comunicazione nell'epistolario ciceroniano*, A. Garcea (éd.), Turin, Rosenberg, p. 123-140.
- Beaulieu-Masson A. & Inkova-Manzotti O. (2003). «Plutôt que: de la comparaison à la substitution», *L'analisi linguistica e letteraria* 11, p. 563-594.
- Beeching K. (2002). *Gender, Politeness and pragmatic particles in French*. London, Pragmatics & Beyond New Series 104.

- Benveniste C.-B. (2010). «Lexique et grammaire dans les reformulations», *La rectification à l'oral et à l'écrit*, M. Candea & Reza Mir-Samii (éds), Paris, Ophrys, p. 77-89.
- Bernard Barbeau G. (2017). «Reprise, reformulation et réappropriation : les traces de discours antérieurs dans les slogans écrits du printemps érable», *Pratiques* 173-174, consulté le 23 octobre 2018, [<https://journals.openedition.org/pratiques/3258>].
- Bernicot J., Hudelot C. & Salazar-Orvig A. (2006). «La reprise et ses fonctions», *La Linguistique* 42, p. 3-10.
- Bernicot J., Salazar Orvig A. & Veneziano E. (2006). «Les reprises : formes, fonctions et ontogenèse», *La Linguistique* 42, p. 29-50.
- Besse H. (1985). *Méthodes et pratiques des manuels de langue*. Paris, Didier, Collection «Essais».
- Bhagat R. & Hovy E. (2013). «What is a paraphrase?», *Computational Linguistics* 39, p. 463-472.
- Bikialo St. (2005). «De la reformulation à la glose : l'exemple de *ou plutôt*», *Les marqueurs de glose*, A. Steuckardt & A. Niklas-Salminen (éds), Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, p. 145-158.
- Bishop D. & Clarkson B. (2003). «Written Language as a Window in to Residual Language Deficits: A Study of Children With Persistent and Residual Speech and Language Impairments», *Cortex* 39, p. 215-37.
- Blakemore D. (2007). «“Or”-parentheticals, “that is”-parentheticals and the pragmatics of reformulation», *Journal of Linguistics* 43, p. 311-339.
- Blanche-Benveniste C. (1990). «Un modèle d'analyse “en grilles” pour les productions orales», *Anuario de Psicologia* 47, p. 11-28.
- Blanche-Benveniste C. (2000). «Transcription de l'oral et morphologie», *Romania Una et diversa, Philologische Studien für Theodor Berchem*, M. Gille & R. Kiesler (éds), Tübingen, Gunter Narr, p. 61-74.
- Blanche-Benveniste C. (2003). «La naissance des syntagmes dans les hésitations et répétitions du parler», *Le sens et la mesure. De la pragmatique à la métrique, Hommages à Benoît de Cornulier*, J.-L. Aroui (éd.), Paris, Honoré Champion, p. 153-169.
- Blanche-Benveniste C., Bilger M., Rouget C. & Van Den Eynde K. (1990). *Le français parlé. Études grammaticales*. Paris, CNRS Éditions, Collection «Sciences du langage».
- Blondel E. (1996). «La reformulation paraphrastique. Une activité discursive privilégiée en classe de langue», *Carnets du CEDISCOR* 4, p. 47-59.
- Bloom L., Hood L. & Lightbown P. (1974). «Imitation in language development: *If, when, and why*», *Cognitive Psychology* 6, p. 380-420.
- Bock J. (1986). «Syntactic persistence in language production», *Cognitive Psychology* 18, p. 355-387.

- Bouamor H. (2012). *Étude de la paraphrase sous-phrastique en traitement automatique des langues*, Thèse de doctorat, Université Paris Sud, Paris.
- Branigan H., Pickering M., Stewart A. & McLean J. (2000). «Syntactic priming in spoken production: linguistic and temporal interference», *Memory and Cognition* 28, p. 1297-1302.
- Breindl E., Volodina A. & Waßner H.U. (2014). *Handbuch der deutschen Konnektoren 2. Semantik der deutschen Satzverknüpfers*. 2 Bände. Berlin / New York, Walter de Gruyter.
- Bres J. (2001). «Dialogique, Dialogisme, Dialogisme (Marqueurs de -)», *Termes et concepts pour l'analyse du discours. Une approche pragmatique*, C. Détrie, P. Siblot & B. Verine (éds), Paris, Honoré Champion.
- Bres J., Haillet P.P., Mellet S., Nølke H. & Rosier L. (éds) (2005). *Dialogisme, polyphonie: approches linguistiques*, Actes du colloque de Cerisy. Bruxelles, De Boeck-Duculot.
- Bres J. & Rosier L. (2007). «Réfractions: polyphonie et dialogisme, deux exemples de reconfigurations théoriques dans les sciences du langage francophones», *Bakhtine, Volochinov et Medvedev dans les contextes européen et russe*, B. Vauthier (éd.), *Slavica Occitania* 25, p. 238-251.
- Bres J., Nowakowska A. & Sarale J.-M. (2019). *Petite grammaire alphabétique du dialogisme*. Paris, Classiques Garnier, Collection «Domaines Linguistiques».
- Brouwers L., Bernhard D., Ligozat A.L. & Francois T. (2014). «Syntactic Sentence Simplification for French», *PITR workshop*, p. 47-56.
- Brown P. & Levinson S.C. (1987). *Politeness. Some Universals of Language Usage*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Cadiot A. Ducrot O., Fradin B., Nguyen T. B. (1985). «Enfin, marqueur métalinguistique», *Journal of pragmatics* 9, p. 199-239.
- Callison-Burch C., Cohn T. & Lapata M. (2008). «Parametric: An automatic evaluation metric for paraphrasing», *Proceedings of the 22nd International Conference on Computational Linguistics (COLING 2008)*, p. 97-104.
- Candea M. & Mir-Samii R. (éds) (2010). *La rectification à l'oral et à l'écrit*. Paris, Ophrys.
- Carroll S. & Swain M. (1993). «Explicit and implicit negative feedback», *Studies in Second Language Acquisition* 15, p. 357-386.
- Chanay H. C. & Vigier D. (2010). «“Voulez-vous reformuler avec moi?” Approche interactive et polysémotique de la reformulation en interaction didactique», *Les reformulations plurisémiotiques en contexte de formation*, A. Rabatel (éd.), Presses Universitaires de Franche-Comté, p. 135-149.
- Chandrasekar R. & Srinivas B. (1997). «Automatic induction of rules for text simplification», *Knowledge Based Systems* 10, p. 183-190.
- Charaudeau P. & Maingueneau D. (2002). *Dictionnaire d'Analyse du discours*. Paris, Le Seuil.

- Charolles M. (1985). «Spécialisation des marqueurs et spécificité des opérations de reformulation, de dénomination et de rectification», *L'analyse des interactions verbales. La Dame de Caluire: une consultation*, Actes du colloque tenu à l'Université de Lyon 2 du 13 au 15 décembre 1985, P. Bange (éd.), Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang, p. 92-122.
- Charolles M. (1995). «Cohésion, cohérence et pertinence du discours», *Travaux de linguistiques* 29, p. 125-151.
- Charolles M. & Coltier D. (1986). «Le contrôle de la compréhension dans une activité rédactionnelle: éléments pour l'analyse des reformulations paraphrastiques», *Pratiques* 49, p. 51-66.
- Chéria N. (2010). «Reformulation paraphrastique et non paraphrastique dans *La Jalousie* de Robbe-Grillet: l'exemple de *c'est-à-dire vs en fait et en réalité*», *L'Information grammaticale* 127, p. 43-47.
- Chomsky N. (1965). *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge Mass., M.I.T. Press (trad. fr. *Aspects de la théorie syntaxique* (1971). Paris, Le Seuil.
- Chouinard M. & Clark E. (2003). «Adult reformulations of child errors as negative evidence», *Journal of Child Language* 30, p. 637-669.
- Clark E. (2006). «La répétition et l'acquisition du langage», *La Linguistique* 42, p. 67-79.
- Clark E. & Bernicot J. (2008). «Repetition as ratification: How parents and children place information in common ground», *Journal of Child Language* 35, p. 349-371.
- Clark E. & Chouinard M. (2000). «Énoncés enfantins et reformulations adultes dans l'acquisition du langage», *Langages* 34, p. 9-23.
- Clinquart A.M. (1996). «Fonctions rhétoriques des reformulations», *Cahiers du français contemporain* 3, p. 151-175.
- Cohen J. (1960). «A coefficient of agreement for nominal scales», *Educational and Psychological Measurement* 20, p. 37-46.
- Combettes B. (2007). «Discontinuité et cohérence discursive: le cas des ajouts après le point», *Cahiers de praxématique* 48, p. 111-134.
- Conceição M. C. (2005). *Concepts, termes et reformulations*. Lyon, Presses Universitaires de Lyon.
- Constant M. & Dister A. (2010). «Automatic Detection of Disfluencies. Speech Transcriptions», *Spoken Communication*, M. Pettorino, A. Giannini, I. Chiari & F. Dovetto (eds), Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, p. 259-272.
- Conti-Ramsden G. & Durkin K. (2010). «Les troubles spécifiques du langage (SLI): données à l'adolescence», *Interactions verbales et acquisition du langage*, J. Bernicot, E. Veneziano, M. Musiol & A. Bert-Erboul (éds), Paris, L'Harmattan, p. 171-197.

- Cornish F. (2006). «Relations de cohérence en discours: critères de reconnaissance, caractérisation et articulation cohésion-cohérence», *Corela* (n° spécial), p. 1-22.
- Cornish F. (2009). «Le rôle des anaphores dans la mise en place des relations de cohérence dans le discours: l'hypothèse de J.R. Hobbs», *Journal of French Language Studies* 19, p. 159-182.
- Costa-Lascoux J. (1989). «De l'immigré au citoyen», *Notes et études documentaires*, Paris, La Documentation française, p. 9-12.
- Courtine J.-J. (1981). «Quelques problèmes théoriques et méthodologiques en analyse du discours. À propos du discours communiste adressé aux chrétiens», *Langages* 62, p. 9-128.
- Courtine J.-J. (1982). «Définition d'orientations théoriques et construction de procédures en analyse du discours», *Philosophiques* 9, p. 239-264.
- CRFP: *Corpus de référence du français parlé*, Université d'Aix-Marseille (AMU), Équipe DELIC.
- Cuenca M. J. (2003). «Two ways to reformulate: a contrastive analysis of reformulation markers», *Journal of Pragmatics* 35, p. 1069-1093.
- Culioli A. (1982). «Rôle des représentations métalinguistiques en syntaxe», *Session plénière du XIII^e Congrès International des Linguistes*, Tokyo. (Repris dans *Pour une linguistique de l'énonciation*, Tome 2: *Formalisation et opérations de repérage* (1999). Paris, Ophrys, p. 95-114).
- Culioli A. (1990). *Pour une linguistique de l'énonciation. Opérations et représentations*. Tome 1, Paris, Ophrys, Collection «L'Homme dans la Langue».
- Culioli A. (1999). *Pour une linguistique de l'énonciation. Formalisation et opérations de repérage*. Tome 2, Paris, Ophrys, Collection «L'Homme dans la Langue».
- Culioli A. (1999). *Pour une linguistique de l'énonciation. Domaine notionnel*. Tome 3, Paris, Ophrys, Collection «L'Homme dans la Langue».
- Culioli A., C. Fuchs & M. Pêcheux (1970). *Considérations théoriques à propos du traitement formel du langage*. Paris, Dunod.
- da Silva-Genest C. (2014). «Reformulations en situation de rééducation orthophonique», *Tranel* 60, p. 137-148.
- Dagan I., Glickman O. & Magnini B. (2006). «The PASCAL recognising textual entailment challenge», *Machine Learning Challenges, Evaluating Predictive Uncertainty, Visual Object Classification, and Recognising Tectual Entailment*, Springer, p. 177-190, [https://link.springer.com/chapter/10.1007/11736790_9].
- Daunay B. (2002). *Éloge de la paraphrase*. Vincennes, Presses universitaires de Vincennes.
- De Gaulmyn M.M. (1987). «Reformulation et planification discursive», *Décrire la conversation*, Cosnier J. & C. Kerbrat-Orrecchioni (éds), Lyon, Presses Universitaires de Lyon, p. 167-198.

- de Weck G. & Salazar Orvig A. (2019). «L'apport des études de corpus à l'analyse de l'étayage», *Corpus* 19; [<https://journals.openedition.org/corpus/4173>].
- de Weck G. (2000). «Reformulations et répétitions par les adultes du langage des enfants : comparaison de dialogues avec des enfants normaux et dysphasiques», *Langages* 140, p. 38-67.
- de Weck G. (2006). «Les reprises dans les interactions adulte-enfant : comparaison d'enfants dysphasiques et tout-venant», *La Linguistique* 42, p. 115-133.
- Degand L. (1998). «On classifying connectives and coherence relations», *Proceedings of the ACL Workshop on Discourse Relations and Discourse Markers*, p. 29-35.
- Demetras M., Post K. & Snow C. (1986). «Feedback to first language learners : the role of repetitions and clarification questions», *Journal of Child Language* 13, p. 275-292.
- Dister A. & Simon A.-C. (2007). «La transcription synchronisée des corpus oraux. Un aller-retour entre théorie, méthodologie et traitement», *Arena Romanistica* 1, p. 54-79.
- Dostie G. (2004). *Pragmaticalisation et marqueurs discursifs. Analyse sémantique et traitement lexicographique*. Bruxelles, De Boeck-Duculot.
- Douay F. & Steuckardt A. (2005). «Avant-propos», *Les marqueurs de glose*, A. Steuckardt & A. Niklas-Salminen (éds), Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, p. 5-19.
- Ducrot O. (1973). «Les échelles argumentatives», *La preuve et le dire*, O. Ducrot, Paris, Marne, p. 225-285.
- Ducrot O. (1984). *Le dire et le dit*. Paris, Éditions de Minuit.
- Duinmeijer I. (2013). «Persistent problems in SLI: which grammatical problems remain when children grow older?», *Linguistics in Amsterdam* 6, p. 28-48.
- Dutrey C., Rosset S., Adda-Decker M., Clavel C. & Vasilescu I. (2014). «Disfluences dans la parole spontanée conversationnelle : détection automatique utilisant des indices lexicaux et acoustiques», *XXX^e Journées d'Étude sur la Parole (JEP'14)*, Le Mans, France, p. 366-373.
- Elhadad M. & McKeown K. (1990). «Generating Connectives», *Proceedings of the 13th International Conference on Computational Linguistics (COLING 1990)*, vol. 3, p. 96-101.
- Erman B. & Kotsinas U.-B. (1993). «Pragmaticalization : the use of *ba'* and *you know*», *Studier in modern språkvetenskap* 10, p. 76-93.
- Eshkol-Taravella I. & Grabar N. (2014). «Repérage et analyse de la reformulation paraphrastique dans les corpus oraux», *Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN2014)*, p. 304-315.

- Eshkol-Taravella I. & Grabar N. (2016). «Reformulation à l'oral et dans le forum Web», *CMLF2016*, Tours, France, SHS Web of Conferences 27.
- Eshkol-Taravella I., Baude O., Maurel D., Hriba L., Dugua C. & Tellier I. (2012). «Un grand corpus oral "disponible": le corpus d'Orléans 1968-2012», *Traitement Automatique des Langues* 53, p. 17-46.
- Ferrari A. & Ricci C. (2011). «Valeur d'emploi, portée, relief. Observations descriptives et explicatives sur la relation entre position et interprétation des connecteurs», *Marqueurs discursifs et subjectivité*, S. Hancil (éd.), Mont-Saint-Aignan, Publications des Universités de Rouen et du Havre, p. 33-50.
- Ferrero J. & Simac-Lejeune A. (2015). «Détection automatique de reformulations – Correspondance de concepts appliquée à la détection du plagiat», *15^e Conférence Internationale Francophone sur l'Extraction et la Gestion des Connaissances*, p. 287-298.
- FEW: *Französisches etymologisches Wörterbuch* (de W. von Wartburg) en ligne, [<https://apps.atilf.fr/lecteurFEW/>].
- Fey M., Krulik T., Loeb D. & Proctor-Williams K. (1999). «Sentence recast use by parents of children with typical language and children with specific language impairment», *American Journal of Speech-Language Pathology* 8, p. 273-286.
- Filippi-Deswelle C. éds (2012). *L'Ajustement dans la TOE d'Antoine Culioli*. Rouen, Publications électroniques de l'ERAC, Collection «Épilogos 3».
- Fløttum K. (1994). «À propos de *c'est-à-dire* et ses correspondants norvégiens», *Cahiers de Linguistique Française* 15, p. 109-129.
- Fløttum K. (1996). *Dire et redire. La reformulation introduite par «c'est-à-dire»*. Stavanger, Hegskolesenteret i Rogaland.
- Franc S. & Gérard C.-L. (2003). «Le devenir scolaire des dysphasiques», *Les dysphasies*, C.-L. Gérard & V. Brun (éds), Paris, Masson, p. 123-140.
- FRANTEXT: *Base de données Frantext*, [<https://www.frantext.fr/>].
- Fraser B. (2006). «Towards a theory of discourse markers», *Approaches to discourse particles*, K. Fischer (éd.), Amsterdam, Elsevier, p. 189-204.
- Fraser B. (2009). «An Account of Discourse Markers», *International Review of Pragmatics* 1, p. 1-28.
- Fuchs C. (1980). «Synonymie de mots autrefois, synonymie de phrases aujourd'hui», *Modèles Linguistiques* 2, p. 5-21.
- Fuchs C. (1982). «La paraphrase entre la langue et le discours», *Langue française* 53, p. 22-33.
- Fuchs C. (1982). *La Paraphrase*. Paris, Presses Universitaires de France.
- Fuchs C. (1983). «La paraphrase linguistique: équivalence, synonymie ou reformulation?», *Le Français dans le Monde* 178, p. 129-132.
- Fuchs C. (1994). *Paraphrase et énonciation*. Paris, Ophrys.

- Fuchs C. (2013). «Quand préférence rime avec comparaison», *Hommage au Professeur Odile Halmøy. Arena romanistica* 13, H. Ulland (éd.), p. 74-91.
- Fuchs C. (2014). *La comparaison et son expression en français*. Paris, Ophrys.
- Fuchs C. (2017). «Réemploi et déformation du déjà-là dans *La Jalousie* d'Alain Robbe-Grillet», *Pratiques* 173-174, [<http://journals.openedition.org/pratiques/3277>].
- Fuchs C. & Le Goffic P. (1992). *Les linguistiques contemporaines : repères théoriques*. Paris, Hachette.
- Garcia Negroni M. M. (1995). «Scalarité et réinterprétation : les Modificateurs Surréalisants», *Théorie des topoï*, J.-C. Anscombe (éd.), Paris, Kimé, p. 101-144.
- Gardin D. (1987). «Les enjeux sociaux des reformulations», *Études de linguistique appliquée* 68, p. 95-110.
- Garric N. & Longhi J. (2013). «Atteindre l'interdiscours par la circulation des discours et du sens», *Langage & Société* 144, p. 65-83.
- Gaspard F. (1992). «Assimilation, insertion, intégration : les mots pour "devenir français"», *Hommes & Migrations* 1154, p. 14-23.
- Gaxie D. (2002). «Les critiques profanes de la politique. Enchantements, désenchantements, réenchantements», *Juger la politique. Entreprises et entrepreneurs critiques de la politique*, Ph. Garraud & J.-L. Briquet (éds), Rennes, Presses universitaires de Rennes, Collection «Res publica», p. 217-240.
- Gergel R. (2016). «Modality and gradation. Comparing the sequel of developments in *rather* and *eher*», *Cyclical Change Continued*, E. van Gelderen (éd.), Amsterdam, John Benjamins, p. 319-350.
- Ghezzi Ch. & Molinelli P. (2014). «Deverbal pragmatic markers from Latin to Italian (Lat. *quease* and It. *prego*): the cyclic nature of functional developments», *Pragmatic Markers from Latin to Romance*, Ch. Ghezzi & P. Molinelli (éds), Oxford, Oxford University Press, p. 61-85.
- GL: *Le Grand Larousse de la langue française*, en sept volumes, sous la direction de L. Guilbert, R. Lagane, G. Niobey, Paris, Larousse, 1989.
- Goldberg A. (2006). *Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language*. Oxford, Oxford University Press.
- GR: *Le Grand Robert de la langue française*, sous la direction d'A. Rey, version numérique 4.1, 2017. Paris, Dictionnaires Le Robert.
- Grabar N. & Eshkol-Taravella I. (2015). «"... des conférences enfin disons des causeries..." Détection automatique de segments en relation de paraphrase dans les reformulations de corpus oraux», *Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN2015)*, Caen, France.
- Grabar N. & Eshkol-Taravella I. (2016). «Prédiction automatique de fonctions pragmatiques dans les reformulations», *Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN2016)*, Paris, France.

- Grabar N. & Hamon T. (2016). «Exploitation de la morphologie pour l'extraction automatique de paraphrases grand public des termes médicaux», *Traitement Automatique des Langues* 57, p. 85-109.
- Grésillon A. & Maingueneau D. (1984). «Polyphonie, proverbe et détournement, ou un proverbe peut en cacher un autre», *Langages* 73, p. 112-125.
- Grice H. P. (1975). «Logic and conversation», *Syntax and Semantics*, t. 3. P. Cole & J.L. Morgan (éds), New York, Academic Press, p. 41-58.
- Groupe de Fribourg (2012). *Grammaire de la période*. Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang.
- Gühlich E. & Kotschi T. (1983). «Les marqueurs de la reformulation paraphrastique», *Cahiers de Linguistique française* 5, p. 305-351.
- Gühlich E. & Kotschi T. (1987). «Les actes de reformulation dans la consultation: *La dame de Caluire*», *L'analyse des interactions verbales*. *La dame de Caluire: une consultation*, P. Bange (éd.), Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang, p. 15-81.
- Halliday M.A.K. (1994) *An introduction to functional grammar*. 2nd edition (1985, 1st edition), London, Edward Arnold.
- Hansen M.-B. (1998). *The function of discourse particles. A study with special reference to spoken standard French*. Amsterdam, John Benjamins.
- Hansen M.-B. Mosegaard (2008). *Particles at the Semantics/Pragmatics Interface: Synchronic and Diachronic Issues. A Study with Special Reference to the French Phasal Adverbs*. Oxford, Elsevier; Leiden, Brill.
- Hansen M.-B. Mosegaard (2011). «Negative cycles and grammaticalization», *The Oxford Handbook of Grammaticalization*, H. Narrog & B. Heine (éds), Oxford, Oxford University Press, p. 570-579.
- Hansen M.-B. Mosegaard (2014). «Cyclicity in semantic/pragmatic change: Old French *ja* between Latin *iam* and Modern French *déjà*», *Pragmatic Markers from Latin to Romance*, Ch. Ghezzi & P. Molinelli (éds), Oxford, Oxford University Press, p. 139-165.
- Hansen M.-B. Mosegaard (2018a). «Cyclic phenomena in the evolution of pragmatic markers. Examples from Romance», *Beyond Grammaticalization and Discourse Markers. New Issues in the Study of Language Change*, S. Pons Bordería & O. Loureda Lamas (éds), Leiden, Brill, p. 51-77.
- Hansen M.-B. Mosegaard (2018b). «The role of inferencing in semantic/pragmatic cyclicity: the case of Latin *nunc* and French *or/maintenant*», *Open Linguistics* 4, p. 127-146.
- Harris Z.S. (1976). *Notes du cours de syntaxe*. Paris, Le Seuil.
- Heine B. (2002). «On the role of context in grammaticalization», *New Reflections on Grammaticalization*, I. Wischer & G. Diewald (éds), Amsterdam, John Benjamins, p. 83-101.
- Hobbs J.R. (1990). «The coherence and structure of discourse», *Literature and Cognition*, Leland Stanford Junior University, Calif, CSLI Lecture Notes, p. 83-114.

- Hume D. (1748, éd. fr. 1983), *Enquête sur l'entendement humain*. Paris, Garnier-Flammarion.
- Huttenlocher J., Vasilyeva M. & Shimpi P. (2004). «Syntactic priming in young children», *Journal of Memory and Language* 50, p. 182-195.
- Hwang Y. (1993). «*Eh bien, alors, enfin et disons* en français parlé contemporain», *L'Information Grammaticale* 57, p. 46-48.
- Hyland K. (2007). «Applying a Gloss: Exemplifying and Reformulating in Academic Discourse», *Applied Linguistics* 28, p. 266-285.
- Ibrahim A., Katz B. & Lin J. (2003). «Extracting structural paraphrases from aligned monolingual corpora», *International Workshop on Paraphrasing*, p. 57-64.
- Inkova O. (2017). «Le relazioni logico-semantiche tra gli enunciati: una proposta di classificazione», *Studi di linguistica slava*, M. di Filippo & F. Esvan (éds), Napoli, Il Torcoliere, p. 105-124.
- Inkova O. (2019). «Logiko-semanticheskie otnosheniya: problemy klassifikatsii» [Les relations logico-sémantiques: problèmes de classification]. Inkova O. & Manzotti E. *Svyaznost' teksta: mereologicheskie logiko-semanticheskie otnosheniya*. Moscou, Yazyki slavjanskih kul'tur, p. 11-98.
- Inkova O. & Guryev A. (2018). «K voprosu o tak nazyvaemykh pojasnitelnykh otnoshenijah v russkom jazyke» [À propos des relations dites «explicatives» dans la langue russe]. *Russkij jazyk v naučnom ošveščeenii* 35, p. 46-73.
- Inkova O. & Manzotti E. (2017). «Sur la notion de généralisation», *ComplexitéS*, P. Hadermann, A. Housen, D. Van Raemdonck (éds), Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang, p. 187-204.
- Inkova O. & Manzotti E. (2018). «O semantike spetsifikatsii (na materiale russkogo i italianskogo jazykov)» [Sur la sémantique de la particularisation (les données du russe et de l'italien)]. *Voprosy jazykoznanija* 4, p. 82-113.
- Inkova-Manzotti O. (2001). *Konnektory protivopostavleniya vo frantsuzskom i russkom jazykakh* [Les connecteurs d'opposition en français et en russe]. Moscou, Informelektro.
- Inkova-Manzotti O. (2002). «Les connecteurs accomodants: le cas de autrement», *Cahiers de linguistique française* 24, p. 109-141.
- Iyer P. & Singh A. (2005). «Document similarity analysis for a plagiarism detection system», *2nd Indian International Conference and Artificial Intelligence (IICAI-2005)*, p. 2534-2544.
- Jeanneret T. (1992). «Pourquoi reformuler et comment le faire?», *Tranel* 18, p. 67-81.
- Jespersen O. (1917). *Negation in English and Other Languages*. Copenhagen, Høst & Søn.
- Kallen-Tatarova A. (2012). *Étude macro-syntaxique des marqueurs discursifs: l'exemple de donc et alors*. Berlin, WVB.

- Kanaan L. (2011). *Reformulations, contacts de langues et compétence de communication: analyse linguistique et interactionnelle dans des discussions entre jeunes Libanais francophones*, Thèse de doctorat, Orléans.
- Kara M. (éd.) (2007). *Usages et analyses de la reformulation*. Paris-Metz, Klincksieck – Université de Metz, Collection «Recherches linguistiques».
- Khatchatourian E. (2008). «Les marqueurs de reformulation formés à partir du verbe *dire*», *La reformulation: marqueurs linguistiques, stratégies énonciatives*, M-CI. Le Bot, M. Schuwer & R. Élisabeth (éds), Rennes, Presses Universitaires de Rennes, Collection «Rivages linguistiques», p. 19-33.
- Kleiber G. (1978). «Sur l'emploi adversatif de *mais* et de *ainz* (*ainçois*) en ancien français», *Travaux de linguistique et de littérature* 16, p. 271-292.
- Kleiber G. (1981). *Problèmes de référence: Descriptions définies et noms propres*. Paris, Klincksieck.
- Kleiber G. & Vassiliadou H. (2007). «Sur les approches intuitives de la relation d'élaboration», *Scolia* 22, p. 137-152.
- Kleiber G. & Vassiliadou H. (2009). «Sur la relation d'Elaboration: des approches intuitives aux approches formelles», *Journal of French Linguistic Studies* 19, p. 183-205.
- Knott A. & Sanders T. (1998). «The classification of coherence relations and their linguistic markers: an exploration of two languages», *Journal of Pragmatics* 30, p. 135-175.
- Knott A., Oberlander J., O'Donnell M. & Mellish C. (2001). «Beyond elaboration: the interaction of relations and focus in coherent text», *Text Representation: Linguistic and Psycholinguistic Aspects*, T. Sanders, J. Schilperoord et W. Spooren (éds), Amsterdam, John Benjamins, p. 181-196.
- Kohler H. (2000). «Reprises et reformulations dans le texte dialogal "Diálogo". Problèmes d'intercompréhension dans une interaction», *Répétition, altération, reformulation*, P. Anderson, A. Chauvin-Vilano, M. Madini (éds), Besançon, Presses universitaires franc-comtoises, p. 351-365.
- Kok S. & Brockett C. (2010). «Hitting the right paraphrases in good time», *Proceedings of NAACL/HLT*, p. 145-153.
- Kuyumkuyan A. (2009). «Un problème de ponctuation? Des compléments après le point», *Les linguistiques du détachement*, D. Apothéloz, B. Combettes & F. Neveu (éds), Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang, p. 317-332.
- Labov Wm. (1994). *Principles of Linguistic Change. Internal Factors*. Oxford, Blackwell.
- Landis J. & Koch G. (1977). «The measurement of observer agreement for categorical data», *Biometrics* 33, p. 159-174.
- Landolsi H., Svensson M. & Norén C. éds (2019). *La reformulation: à la recherche d'une frontière*, Uppsala, Acta universitatis Upsaliensis, Collections «Studia Romanica Upsaliensis» 87.

- Laurent D., Nègre S. & Séguéla P. (2009). «L'analyseur syntaxique Cordial dans Passage», *Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN)*, p. 1-12.
- Lausberg H. (1998). *Handbook of Literary Rhetoric. A Foundation for Literary Study*, D.E. Orton & R.D. Anderson (éds). Leiden, Brill.
- Le Bot M.-Cl., Schuwer M. & Richard E. (éds) (2008). *La reformulation, Marqueurs linguistiques et stratégies énonciatives*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, Collection «Rivages linguistiques».
- Leech G. (1991). «The state of the art in corpus linguistics», *English Corpus Linguistics*, K. Aijmer & B. Altenberg (éds), Longman, London, p. 8-29.
- Leonard L., Miller C., Deevy P., Rauf L., Gerber E. & Charest M. (2002). «Production operations and the use of non-finite verbs by children with specific language impairment», *Journal of Speech, Language, and Hearing Research* 45, p. 744-758.
- Levelt W. J. M. (1983). «Monitoring and Self-repair in Speech», *Cognition* 14, p. 41-104.
- Levelt W. & Kelter S. (1982). «Surface form and memory in question answering», *Cognitive Psychology* 14, p. 78-106.
- Lin D. & Pantel L. (2001). «Dirt – discovery of inference rules from text», *ACM SIGKDD Conference on Knowledge Discovery and Data Mining*, p. 323-328.
- LITTRÉ: *Dictionnaire de la langue française*, par E. Littré, 1863-1872. Paris, Hachette.
- Lochak D. (2006). «L'intégration comme injonction. Enjeux idéologiques et politiques liés à l'immigration», *Cultures & Conflits* 64, [<https://journals.openedition.org/conflits/2136>].
- Lyster R. (1998). «Negotiation of form, recasts, and explicit correction in relation to error types and learner repair in immersion classrooms», *Language Learning* 48, p. 183-218.
- Madnani N., Resnik P., Dorr B. & Schwartz R. (2008). «Applying automatically generated semantic knowledge: A case study in machine translation», *NSF Symposium on Semantic Knowledge Discovery, Organization and Use*, p. 60-61.
- Magri V. (2018). «Marqueurs de reformulation: exploration outillée et contrastive dans deux corpus narratifs», *Langages* 212, p. 35-50.
- Mann W. C. & Thompson S. A. (1986). «Relational Propositions in Discourse», *Discourse Processes* 9, p. 57-90.
- Mann W. C. & Thompson S. A. (1987). «Rhetorical Structure Theory: Description and construction of text structures», *Natural language generation: New results in artificial intelligence, psychology and linguistics*. Part II, Kempen G. (éd.) Dordrecht, Springer Netherlands, p. 85-95.
- Mann W. C. & Thompson S. A. (1988). «Rhetorical structure theory: Towards a functional theory of text organization», *Text & Talk* 8, p. 243-281.

- Manzotti E. (1999). «Spiegazione, riformulazione, correzione, alternativa: sulla semantica di alcuni tipi e segnali di parafrasi», *Parafrasi. Dalla ricerca linguistica alla ricerca psicopedagogica*, L. Lumbelli & B. Mortara Garavelli (éds), Alessandria, Edizioni dell'Orso, p. 169-206.
- Martin R. (1976). *Inférence, antonymie et paraphrase*. Paris, Klincksieck.
- Martinot C. (1994). *La reformulation dans des productions orales de définitions et explications. (Enfants de maternelle)*, Thèse de doctorat, Université Paris VIII.
- Martinot C. (2000). «Étude comparative des processus de reformulation chez des enfants de 5 à 11 ans», *Langages* 140, p. 92-123.
- Martinot C. (2015). «La reformulation: de la construction du sens à la construction des apprentissages en langue et sur la langue», *Coréla* 18, p. 1-23.
- Martinot C., Bošnjak B., Gerolimich S., Paprocka-Piotrowska U. (2018). *Reformulation et acquisition de la complexité linguistique*. Londres, ISTE Editions.
- Meillet A. (1921). «L'évolution des formes grammaticales», A. Meillet, *Linguistique historique et linguistique générale*, Paris, Honoré Champion, p. 130-148.
- Mel'čuk I. (1988). «Paraphrase et lexique dans la théorie Sens \Leftrightarrow Texte», *Lexique* 6, p. 13-54.
- Mel'čuk I. (1992). «Paraphrase et lexique: la théorie sens-texte et le dictionnaire explicatif et combinatoire», *Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain. Recherches lexico-sémantiques I-IV*, Mel'čuk I. et al. (1984, 1988, 1992, 2000), Montréal, Presses de l'Université de Montréal, p. 9-59.
- Mel'čuk I. & Zholkovskij A. (1970). «Towards a functioning «Meaning \Leftrightarrow Text» model of language», *Linguistics* 57, p. 10-47.
- Melander J. (1916). *Étude sur magis et les expressions adversatives dans les langues romanes*. Uppsala, Almqvist & Wiksell.
- Miller C. & Deevy P. (2006). «Structural priming in children with and without specific language impairment», *Clinical Linguistics & Phonetics* 20, p. 387-399.
- Moirand S. (1994). «Reformulations et altérations discursives», *Parcours linguistiques de discours spécialisés*, S. Moirand, A. A. Bouacha, J.-Cl. Beacco, A. Collinot (éds), Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang.
- Moirand S. (2002). «Dialogisme», *Dictionnaire d'Analyse du discours*, P. Charaudeau & D. Maingueneau (éds), Paris, Le Seuil.
- Moïse C. (2018). «Les frontières sociolinguistiques du sujet: *disons, c'est-à-dire, je veux dire*», *Dessiner les frontières*, Auzanneau M. & Greco L. (éds), Lyon, ENS Éditions, p. 194-216.

- Mokni M. (2008a). «*Ains/au contraire de la cooccurrence à la concurrence*», *Congrès mondial de linguistique française*, J. Durand, B. Habert & B. Laks (éds), Paris, Institut de linguistique française.
- Mokni M. (2008b). «La grammaticalisation de l'adverbe *plutôt* et l'évolution du système grammatical», *LINX* 59, p. 171-183.
- Molinier Ch. & Levrier F. (2000). *Grammaire des adverbes: description des formes en -ment*. Genève, Librairie Droz.
- Mucchielli J. (2002). «Toute la misère du monde...», *Lignes* 9, p. 152-177.
- Murât M. & Cartier-Bresson B. (1987). «*C'est-à-dire* ou la reprise interprétative», *Langue française* 73, p. 5-15.
- Nasr A. (1996). *Un modèle de reformulation automatique fondé sur la théorie sens-texte: application aux langues contrôlées*, Thèse de doctorat, Université Paris 6.
- Nelson K.-E., Camarata S.-M., Welsh J., Butkovsky L. & Camarata M. (1996). «Effects of conversational recasting treatment on the acquisition of grammar in children with specific language impairment and younger language normal children», *Journal of Speech and Hearing Research* 39, p. 850-859.
- Nippold M. (2007). *Later Language Development: School-Age Children, Adolescents and Young Adults*. Texas, Pro-ed.
- Nippold M. (2010). «It's NOT Too Late to Help Adolescents Succeed in School», *Language, Speech, and Hearing Services in Schools* 41, p. 137-138.
- Nippold M., Mansfield T. & Billow J. (2008). «Expository Discourse in Adolescents With Language Impairments: Examining Syntactic Development», *American Journal of Speech-Language Pathology* 17, p. 356-366.
- Noailly M. (2004). «*Plutôt*, ou l'alternative résolue», *Intensité, comparaison, degré I*, F. Lefevre & M. Noailly (éds), *Travaux du Cerlico* 17, p. 219-227.
- Noailly M. (2008). «La reformulation dans le dialogue: le modèle de Marivaux», *La Reformulation. Marqueurs linguistiques – Stratégies énonciatives*, Le Bot M.-Cl., Schuwer M. & Richard E. (éds), Rennes, Presses Universitaires de Rennes, Collection «Rivages linguistiques», p. 199-210.
- Nølke H. (1993). *Le regard du locuteur. Pour une linguistique des traces énonciatives*. Paris, Kimé.
- Norén C. (1999). *Reformulation et conversation – De la sémantique du topos aux fonctions interactionnelles*. Uppsala, Acta Universitatis Upsaliensis.
- Norrick N. (1987). «Functions of repetition in conversation», *Text* 7, p. 245-264.
- Oberreuter G. & J. D. Velásquez (2013). «Text mining applied to plagiarism detection: The use of words for detecting deviations in the writing style», *Expert Systems with Applications* 40, p. 3756-3763.

- Och F. & Ney H. (2000). «Improved statistical alignment models», *Proceedings of the 38th Annual Meeting on Association for Computational Linguistics*, p. 440-447.
- OFROM: *Corpus oral de français de Suisse Romande*, [<http://www11.unine.ch/>].
- Palikara O., Lindsay G. & Dockrell J. (2009). «Voices of young people with a history of specific language impairment (SLI) in the first year of post-16 education», *International Journal of Language & Communication Disorders* 44, p. 56-78.
- Panova I. & Lyster R. (2002). «Patterns of corrective feedback and uptake in an adult ESL classroom», *TESOL Quarterly* 36, p. 573-595.
- Pasça M. & Dienes P. (2005). «Aligning needles in a haystack: Paraphrase acquisition across the Web», *Natural Language Processing – IJCNLP 2005*, R. Dale, K.F. Wong, J. Su & O.Y. Kwong (éds), p. 119-130.
- Passot F. (2008). «*I mean*, marqueur de reformulation en anglais oral», *La Reformulation. Marqueurs linguistiques – Stratégies énonciatives*, Le Bot M.-Cl., Schuwer M. & Richard E. (éds), Rennes, Presses Universitaires de Rennes, Collection «Rivages linguistiques», p. 81-98.
- Paveau M.-A. (2010). «Interdiscours et intertexte. Généalogie scientifique d'une paire de faux jumeaux», *Actes du colloque international Linguistique et littérature: Cluny, 40 ans après*, Besançon, Presses universitaires de Franche-Comté, p. 93-105.
- PDTB Research Group (2008). *The Penn Discourse Treebank 2.0 Annotation Manual. Technical Report IRCS-08-01*. Philadelphia, Institute for Research in Cognitive Science, University of Pennsylvania, [<https://www.seas.upenn.edu/~pdtb/PDTBAPI/pdtb-annotation-manual.pdf>].
- Pennec B. (2006). *La reformulation en anglais contemporain: indices linguistiques et constructions discursives*, Thèse de doctorat, Université Rennes 2.
- Pennec B. (2008). «La reformulation en anglais oral: le cas des marqueurs *so* et *well*», *La Reformulation. Marqueurs linguistiques – Stratégies énonciatives*, Le Bot M.-Cl., Schuwer M. & Richard E. (éds), Rennes, Presses Universitaires de Rennes, Collection «Rivages linguistiques», p. 69-80.
- Pennec B. (2017). *Réajustement(s) du discours en anglais contemporain*. Londres, ISTE Editions, Collection «Sciences cognitives».
- Peytard J. (1984). «Problématique de l'altération des discours: reformulation et transcodage», *Langue française* 64, p. 17-28.
- Pickering M. & Garrod S. (2004). «Toward a mechanistic psychology of dialogue», *Behavioral and Brain Sciences* 27, p. 169-190.
- Pons-Borderia S. (2013). «Un solo tipo de reformulación», *Cuadernos Aispi* 2, p. 151-170.
- Poulin-Dubois D. & Forbes J. (2002). «Toddlers' attention to intentions-in-action in learning novel action words», *Developmental Psychology* 38, p. 104-114.

- Prévot L., Vieu L. & Asher N. (2009). «Une formulation plus précise pour une annotation moins confuse: la relation d'élaboration d'entité», *Journal of French Linguistic Studies* 19, p. 207-228.
- Prigent G., Parrisé C., Leclercq A. & Maillart C. (2005). «Complexity markers in morphosyntactic productions in French-speaking children with specific language impairment (SLI)», *Clinical Linguistics and Phonetics* 28, p. 1-18.
- Quintilien. *De Institutione oratoria*; trad. fr. 1975 *Institution oratoire*. Paris, Les Belles Lettres.
- Quirk C., C. Brockett & W. Dolan (2004). «Monolingual machine translation for paraphrase generation», *The 2004 Conference of Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP)*, p. 142-149.
- Rabatel A. (2012). «Positions, positionnements et postures de l'énonciateur», *Travaux Neuchâtelois de Linguistique* 56, p. 23-42.
- Rabatel A. (2017). «Frontières de la reformulation: frontières supra-catégorielles, catégorielles, infra- et trans-catégorielles», *Annales de l'université de Craiova, Série «Sciences philologiques – langues et littératures romanes»*, 21, p. 65-105.
- Rabatel A. (2019). «Une nouvelle forme de reformulation, la reformulation dans des anaphores résumantes à dimension formulaire», *La reformulation: à la recherche des frontières*, Landolsi H., Svensson M., Norén C. (éds), Uppsala, Acta Upsaliensis, Collection «Studia Romanica» 87, p. 37-56.
- Reed V., Patchell F., Coggins T. & Hand L. (2007). «Informativeness of the spoken narratives of younger and older adolescents with specific language impairment and their counterpart with normal language», *Clinical Linguistics & Phonetics* 21/11-12, p. 953-960.
- Reese B., Hunter J., Asher N., Denis P. & Baldridge J. (2007). *Reference manual for the analysis and annotation of rhetorical structure (version 1.0). Technical report*. Austin, University of Texas, Departments of Linguistics and Philosophy, [http://timeml.org/jamesp/annotation_manual.pdf].
- Rey-Debove J. (1978). *Le métalangage*. Paris, Le Robert (éds), Collection «L'ordre des mots».
- Rezzonico S., de Weck G., Salazar Orvig A., da Silva-Genest C. & Rahmati S. (2014). «Maternal recasts and activity variations: a comparison of mother-child dyads involving children with and without SLI», *Clinical Linguistics and Phonetics* 28, p. 223-240.
- Riegel M. & Tamba I. (1987). «Présentation», *Langue française* 73, p. 3-4.
- Rissanen M. (2008). «From “quickly” to “fairly”: the history of *rather*», *English Language and Linguistics* 12, p. 345-359.
- Robbe-Grillet A. (1957). *La Jalousie*. Paris, Éditions de Minuit.
- Rodi M. (2014). «Les reprises dans les interactions logopédiste-enfant. Une alternance entre offres et saisies», *Tranel* 60, p. 149-160.

- Rodriguez Somolinos A. (1991). «La oposición *Mais/Ainz* en francés medieval», *Filología romanica* 8, p. 81-100.
- Rodriguez Somolinos A. (2002). «*Ainz* et *mais* en ancien français», *Romania* 120, p. 505-541.
- Rossari C. (1990). «Projet pour une typologie des opérations de reformulation», *Cahiers de linguistique française* 11, p. 345-359.
- Rossari C. (1992). «De l'exploitation de quelques connecteurs reformulatifs dans la gestion des articulations discursives», *Pratique* 75, p. 111-124.
- Rossari C. (1994). *Les opérations de reformulation: analyse du processus et des marques dans une perspective contrastive français-italien*. 1^e édition. Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang.
- Rossari C. (1997). *Les opérations de reformulation: analyse du processus et des marques dans une perspective contrastive français-italien*. 2^e édition. Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang.
- Rossari C. (2000). *Connecteurs et relations de discours: des liens entre cognition et signification*. Nancy, Presses Universitaires de Nancy.
- Rossari C. (2001). «Les relations de discours: approches rhétoriques, approches pragmatiques et approches sémantiques», *Verbum* 23, p. 59-72.
- Rossari C. (2005). «*Cela dit*: un marqueur de prise de conscience», *Langues et langage* 12, p. 87-101.
- Rossari C., Ricci C. & Wandel D. (2018). «Introducteurs de cadres et connecteurs de reformulation: étude contrastive sur corpus», *Langages* 212, p. 51-68.
- Roulet E. (1987). «Complétude interactive et connecteurs reformulatifs», *Cahiers de linguistique française* 8, p. 111-140.
- Roulet E., Auchelin A., Moeschler J., Schelling M. Rubattel C. (1985). *L'articulation du discours en français contemporain*. Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang.
- Roulet E., Filiettaz L. & Grobet A. (2001). *Un modèle et un instrument d'analyse de l'organisation du discours*. Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang.
- Rowland C., Chang F., Ambridge B., Pine J. & Lieven E. (2012). «The development of abstract syntax: Evidence from structural priming and the lexical boost», *Cognition* 125, p. 49-63.
- Salazar Orvig A. (2000). «La reprise aux sources de la construction discursive», *Langages* 140, p. 68-91.
- Saló Galán M.-J. (2013). «L'évolution du marqueur de reformulation *bref/brief* du xiv^e au xv^e siècles», *Çédille* 9, p. 461-473.
- Sanders T., Demberg V., Hoek J., Scholman M., Asr F. T., Zufferey S. & Evers-Vermeul J. (2018). «Unifying dimensions in coherence relations: How

- various annotation frameworks are related», *Corpus Linguistics and Ling. Theory*.
- Savage C., Lieven E., Theakston A. & Tomasello M. (2003). «Testing the abstractness of children's linguistic representations: lexical and structural priming of syntactic constructions in young children», *Developmental Science* 6, p. 557-567.
- Saxton M. (2005). «Recast in a new light: insights for practice from typical language studies», *Child Language Teaching and Therapy* 21, p. 23-38.
- Schegloff E. (1987). «Recycled turn beginnings: A precise mechanism in conversation's turn-taking organization», *Talk and social organization*, G. Button & J. Lee (éds), Clevedon, England, Multilingual Matters, p. 70-100.
- Schegloff E.A., Jefferson G. & Sacks H. (1977). «The preference for self-correction in the organization of repair in conversation», *Language* 53, p. 361-382.
- Schiffrin D. (1982). «Cohesion in Everyday Discourse: The Role of Paraphrase», *Sociolinguistic Working Paper* 97, p. 3-17.
- Schneidecker C. (1991). «Bref: un marqueur d'opération résumante?», *Le résumé de texte. Recherches Linguistiques* 17, M. Charolles & A. Petitjean (éds), p. 29-48.
- Schuerer M., Le Bot M.-Cl., Richard E. (2009). *Pragmatique de la reformulation: Types de discours, interactions didactiques*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, Collection «Rivages linguistiques».
- Searle J. (1969). *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Sekine S. (2005). «Automatic paraphrase discovery based on context and keywords between NE pairs», *International Workshop on Paraphrasing*, p. 80-87.
- Sheen Y. (2004). «Corrective feedback and learner uptake in communicative classrooms across instructional settings», *Language Teaching Research* 8, p. 263-300.
- Shen S., Radev D., Patel A. & Erkan G. (2006). «Adding syntax to dynamic programming for aligning comparable texts for the generation of paraphrases», *Proceedings of the COLING/ACL on Main conference poster sessions*, p. 747-754.
- Shinyama Y., Sekine S., Sudo K. & Grishman R. (2002). «Automatic paraphrase acquisition from news articles», *Proceedings of HLT*, p. 313-318.
- Shriberg E. E. (1994). *Preliminaries to a Theory of Speech Disfluencies*, Thèse de doctorat, Berkeley University of California.
- Simkin Z. & Conti-Ramsden G. (2009). «“I went to a language unit”: adolescents' views on specialist educational provision and their language difficulties», *Child Language Teaching and Therapy* 25, p. 103-122.
- Snow C. (1983). «Saying it again: the role of expanded and deferred imitations in language acquisition», *Children's Language*, Vol.4, K. Nelson (éd.), New York, Gardner Press, p. 29-58.

- Specia L, Jauhar S.K. & Mihalcea R. (2012). «SemEval-2012 Task 1 : English Lexical Simplification», *Proceedings of the First Joint Conference on Lexical and Computational Semantics (SEM 2012)*, p. 347-355.
- Steuckardt A. (2005). «Les marqueurs formés sur *dire*», *Les marqueurs de glose*, A. Steuckardt & A. Niklas-Salminen (éds), Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, p. 51-65.
- Steuckardt A. (2007). «Usages polémiques de la reformulation», *Recherches linguistiques* 29, p. 55-74.
- Steuckardt A. (2009). «Décrire la reformulation: le paramètre rhétorique», *Cahiers de praxématique* 52, p. 159-172.
- Steuckardt A. (2018). «Les marqueurs de reformulation formés sur *dire*: exploration outillée», *Langages* 212, p. 17-34.
- Stothard S.-E., Snowling M.-J., Bishop D.-V., Chipchase B.-B. & Kaplan C.-A. (1998). «Language-impaired preschoolers: a follow-up into adolescence», *Journal of Speech, Language and Hearing Research* 41, p. 407-18.
- Strapp C. & Federico A. (2000). «Imitations and repetitions: What do children say following recasts?», *First Language* 20, p. 273-290.
- Sublon A. & de Weck G. (2017). «Usages de la reformulation dans les interactions logopédiste-adolescent», *Repères DoRiF* 13, [http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=359].
- Sweetser E. (1990) *From etymology to pragmatics: Metaphorical and cultural aspects of semantic structure*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Tamba I. (1987). «“Ou” dans les tours du type “un bienfaiteur public ou évergète”», *Langue française* 73, p. 16-28.
- Tannen D. (1987). «Repetition in conversation as spontaneous formulaicity», *Text* 7, p. 215-243.
- Tannen D. (1989). *Talking voices: Repetition, dialogue, and imagery in conversational discourse*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Teston-Bonnard S. (2008). «*Je veux dire* est-il toujours une marque de reformulation?», *La Reformulation. Marqueurs linguistiques. Stratégies énonciatives*, M.-Cl. Le Bot, M. Schuwer & E. Richard (éds), Rennes, Presses Universitaires de Rennes, Collection «Rivages linguistiques», p. 51-69.
- Teston-Bonnard S. (2017). «Étude linguistique des hétéro-répétitions “à l’identique” (ou presque) dans des contextes interactionnels», *Repères DoRiF* 13, [https://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=358].
- TLFi: *Le Trésor de la Langue Française informatisé*, [<http://www.atilf.fr/tlfi>].
- Tomasello M. & Herron C. (1988). «Down the garden path: Inducing and correcting overgeneralization errors in the foreign language classroom», *Applied Psycholinguistics* 9, p. 237-246.
- Tomasello M. & M. Barton (1994). «Learning words in non-ostensive contexts», *Developmental Psychology* 30, p. 639-650.

- Tomasello M. (2003). *Constructing a Language: A Usage-based Theory of Language Acquisition*. Cambridge, Harvard University Press.
- Traugott E.C. & R.B. Dasher. (2002). *Regularity in Semantic Change*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Traugott E.C. (1986). «From polysemy to internal semantic reconstruction», *Proceedings of the Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society* 12, p. 539-550.
- Vandeloise Cl. (1986). *L'espace en français*. Paris, Le Seuil.
- Vassiliadou H. & Steuckardt A. (2017). «La glose, ses gloses et leurs instruments: que nous apprend le français préclassique?», *Le Français Préclassique* 19, p. 117-142.
- Vassiliadou H. (2004). *Les connecteurs «c'est-à-dire (que)» en français et «ōilaōi» en grec. Analyse syntaxique et sémantico-pragmatique*, Thèse de doctorat, Université de Strasbourg.
- Vassiliadou H. (2005). «Notice lexicographique de *à savoir*», *Les marqueurs de glose*, A. Steuckardt & Niklas-Salminen A. (éds), Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, p. 228-233.
- Vassiliadou H. (2006). «Sur la relation de l'élaboration», Communication à l'Université de Caen, *Journées linguistiques Caen-Strasbourg*.
- Vassiliadou H. (2008). «Quand les voies de la reformulation se croisent pour mieux se séparer: *à savoir, autrement dit, c'est-à-dire, en d'autres termes*», *La reformulation: marqueurs linguistiques, stratégies énonciatives*, M.-Cl. Le Bot, M. Schuwer & E. Richard (éds), Rennes, Presses Universitaires de Rennes, Collection «Rivages linguistiques», p. 35-50.
- Vassiliadou H. (2013a). «*C'est-à-dire (que)*: embrayeur d'intervention», *Semen* 36, p. 171-186.
- Vassiliadou H. (2013b). «La formation de *c'est-à-dire (que)* et de ses correspondants dans les langues romanes: quelques remarques», *Actes del 26é Congrés de Lingüística i Filologia Romàniques*, E. Casanova Herrero & C. Calvo Rigual (éds), Berlin, Walter de Gruyter, p. 453-464.
- Vassiliadou H. (2014). «Je veux épouser une Tahitienne, *à savoir* Maeva vs L'auteur du Lac, *c'est-à-dire* Lamartine: histoires kleiberiennes de référence», *Res-per-nomen IV: Théories du sens et de la référence. Hommage à Georges Kleiber*, E. Hilgert, S. Palma, R. Daval & P. Frath (éds), Reims, EPURE, p. 253-268.
- Vassiliadou H. (2016). «Mouvements de réflexion sur le *dire* et le *dit*: *c'est-à-dire, autrement dit, ça veut dire*», *Histoires de dire. Petit glossaire des marqueurs formés sur le verbe dire*, L. Rouanne & J.-C. Ancombre (éds), Bern/Berlin/Bruxelles/New York/Oxford/Wien, Peter Lang, p. 339-364.
- Vassiliadou H. (2017). «*C'est-à-dire (que)*, des emplois propositionnels aux emplois discursifs: poursuite du débat sur les connecteurs et les marqueurs discursifs», *À l'articulation du lexique, de la grammaire et du discours*:

- marqueurs grammaticaux et marqueurs discursifs*, G. Dostie & F. Lefevre (éds), Paris, Honoré Champion, p. 399-414.
- Vassiliadou H. (2019). «“Qui trop embrasse, mal étreint” : pour une restriction du champ notionnel de la reformulation», *La reformulation : à la recherche des frontières*, H. Landolsi, M. Svensson & C. Norén (éds), Uppsala, Acta Upsaliensis, Collection «Studia Romanica» 87, p. 93-112.
- Vassiliadou H. (2020a). «Les marqueurs *c'est-à-dire (que)* et *cioè (a dire)* : analyse contrastive français-italien», *Marcadores del discurso y lingüística contrastiva en las lenguas románicas*, Ó. Loureda, G. Parodi, M. Rudka & Sh. Salameh (éds), Madrid/Frankfurt am Main, Iberoamericana Vervuert, p. 124-145.
- Vassiliadou H. (2020b). «Quels liens entre la pause, la syntaxe et les marqueurs discursifs?», *Manuel de pausologie : recueil de recherches sur les pauses présentes dans la parole et le discours*, F. Hirsch, I. Dirdikova & C. Dodane (éds), Collection «Langue & Parole», Paris, L'Harmattan, p. 51-78.
- Veneziano E. (2000). «Interaction, conversation et acquisition du langage dans les trois premières années», *L'acquisition du langage. Le langage en développement : l'émergence du langage*, M. Kail & M. Fayol (éds), Paris, Presses Universitaires de France, p. 231-265.
- Vigneron-Bosbach J. (2017). «Genre en français, like en anglais : des marqueurs de reformulation?», Communication au colloque «La reformulation : à la recherche d'une frontière», Uppsala, 9 juin 2017.
- Vion R. (2010). «Polyphonie énonciative et dialogisme», Colloque international *Dialogisme : langue, discours*, Montpellier, [<http://recherche.univ-montp3.fr/praxiling/spip.php?article264>].
- Visconti J. (2015). «La diacronia di *anzi*: considerazioni teoriche, dati e primi ipotesi», *Cuadernos de filología italiana* 22, p. 105-116.
- von der Gabelentz G. (1901). *Die Sprachwissenschaft. Ihre Aufgaben, Methoden und bisherige Ergebnisse*. 2^e édition, Leipzig, Chr. Herm. Tauchnitz.
- Vygotski L. (1934/1985). *Thought and Language*. Cambridge, MA, The MIT Press.
- Waltereit R. (2007). «À propos de la genèse diachronique des combinaisons de marqueurs. L'exemple de *bon ben* et *enfin bref*», *Langue française* 154, p. 94-109.
- Weber B.L., Knott A. & Joshi A.K. (1999). «Multiple discourse connectives in a lexicalised grammar for discourse», *Proceedings from the 3rd International Workshop on Computational Semantics (IWCS - 3)*, H. Bunt & E. Thijsse (éds), Tilburg, Tilburg University Press, p. 309-325.
- Wetherell D., Botting N. & Conti-Ramsden G. (2007). «Narrative in adolescent specific language impairments (SLI): a comparison with peers across two different narrative genres», *International Journal of Language and Communication Disorders* 42, p. 583-605.